

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVeicolo proprio/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

21747937

4 Data spedizione/  
Shipping Date

15.06.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs.nit. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr. reparto/  
Our Department

AG/SSH-PLM5

Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co.  
Autocarro/ Standard**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
GrossPeso lordo/Total Weight  
192,5 kgAssegnato/  
Not Free X

Netto/Net

143,0 kg

21 Imballi/  
Packing

1 x EW07

22 GIU 2022

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

11940992

14249

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address18031804  
5012038152  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Qtà / Qty +/-

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z  
Guid.Sleeve  
Boccola di guida  
063146410-0000-70

1.100

550004401801

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
0035336580 1.100 PZ**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1100

Ursprungslad / Country of origin

Quantità effettiva: 1100

Tipo Imballaggio: 1

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: 22.6.22

Firma: Q.

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	111461212	143,0 KG	192,5 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 1/1

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1  
11940992

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno  
Land/Country Italien 14249

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 16.06.2022

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

**AUTODANA GROUP S.R.L.**  
J01/294/2006 ; RO 18517892  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMÂNIA

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

22-005311

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
21747937	1	EW07	automotive parts	87089390	192,50	0,900
Summe:	1 Colli				192,50	0,900

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL3 i.A. Eszter Vamos  
TEL: +36207453628 FAX: +36(94)58-8152

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Fracht / Transportation Charges	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
ermäßigungen / Reductions		
Zwischensumme / Sub-Total		
Zuschläge / Supplement		
Nebengebühren / Additional Fees		
Sonstiges / Others		
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay		

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

Nem EKAER köteles szállítmány! 213.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 16.06.2022

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely

23 **AUTODANA GROUP S.R.L.**  
J01/294/2006 ; RO 18517892  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMÂNIA

KUZHNEVAGEL S.R.L.  
Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA)

22.06.2022

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlant in kg

Kfz AB60CYK AB95CYK

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift